

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2016 m. gegužės 30 d. Nr. *NPS-16-119*
Vilnius

UAB „Mondus“, įmonės kodas 110679262, buveinė Pamėnkalnio g. 5-3, Vilnius, atstovaujama direktorės Jolantos Varanauskaitės, veikiančios pagal bendrovės įstatus, toliau vadinama **Paslaugų teikėju**, ir

Biudžetinė įstaiga Lietuvos nacionalinis dramos teatras, įstaigos kodas 190753924, buveinė Gedimino pr. 4, Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Martyno Budraičio, veikiančio pagal Įstaigos Nuostatus, toliau vadinama **Paslaugų gavėju**,

toliau Paslaugų teikėjas ir Paslaugų gavėjas kartu gali būti vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šią Paslaugų teikimo sutartį, toliau vadinamą Sutartimi:

1. SUTARTIES PAGRINDAS IR OBJEKTAS

1.1. Sutartis sudaryta remiantis Paslaugų teikėjo pasiūlymu (Sutarties priedas Nr. 1), kuris 2016 m. balandžio 21 d. Paslaugų gavėjo viešųjų pirkimų komisijos protokolu Nr. 2 pripažintas laimėjusiu teikti šios Sutarties 1.2 punkte nurodytas Paslaugas.

1.2. Paslaugų teikėjas Sutartimi įsipareigoja suteikti Oro transporto paslaugas 49 (keturiasdešimt devynių) asmenų keleivių grupei Lietuvos nacionalinio dramos teatro spektaklio „Katedra“ gastrolėms Pekino mieste (Kinijoje), (toliau – Paslaugos) šioje Sutartyje numatyta tvarka ir laikantis šių terminų: jungtinio skrydžio Vilnius-Stambulas-Pekinas pradžia (išvykimas iš Vilniaus oro uosto) 2016 m. liepos 5 d. 11 val. 25 min., jungtinio skrydžio Pekinas-Stambulas-Vilnius pabaiga (atvykimas į Vilniaus oro uostą) 2016 m. liepos 12 d. 10 val. 30 min. Paslaugų teikėjas supranta, kad kelionės tikslas – spektaklio gastrolėse rodymas ir įsipareigoja oro transporto paslaugas organizuoti ir teikti taip, kad 49 asmenys būtų pervežti ne vėliau, kaip iki Sutarties 2.1 punkte nurodytų laikų (nurodytas išvykimo/atvykimo valstybėje galiojantis laikas), išskyrus Sutarties 1.5 punkte numatytą išimtį.

1.3. Paslaugų gavėjas įsipareigoja suteiktas paslaugas priimti bei apmokėti Paslaugų teikėjui Šalių sutartą kainą Sutartyje ir jos prieduose numatyta tvarka ir terminais.

1.4. Reikalavimai paslaugoms yra apibrėžti šioje Sutartyje ir Oro transporto paslaugų techninėje specifikacijoje (Sutarties priedas Nr. 2).

1.5. Paslaugų teikėjas įsipareigoja 7 (septyniems) Paslaugų gavėjo keleiviams, kurių sąrašas pridedamas kaip Sutarties priedas Nr. 3, grįžimo į Vilnių datą pakeisti į vėlesnę nei nurodyta šioje Sutartyje netaikydamas baudų.

2. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Paslaugų gavėjas įsipareigoja mokėti Paslaugų teikėjui Sutarties kainą:

Paslaugų pavadinimas	Siūlomas Skrydžių data ir laikas	Kaina asmeniui Eur	Žmonių skaičius	Viso. Paslaugų kaina Eur
Oro transporto paslaugos Vilnius-Pekinas-Vilnius	Vilnius-Stambulas 11:25-14:10 (2016-07-05) Stambulas-Pekinas 01:55-15:55 (2016-07-06) Pekinas-Stambulas 00:10-05:15 (2016-07-12) Stambulas-Vilnius 07:55-10:30 (2016-07-12)	521,00 (penki šimtai dvidešimt vienas eur, 00 ct)	49	25.529,00 (dvidešimt penki tūkstančiai penki šimtai dvidešimt devyni eur 00 ct)

2.2. Į Paslaugų mokesčių yra įtraukti visi mokesčiai ir įskaičiuotos visos išlaidos, susijusios su Paslaugų suteikimu bei šios Sutarties vykdymu (įskaitant keleivių grupės rankinį bagažą ir registruojamą bagažą iki 30 kg).

2.3. Paslaugų teikėjas sąskaitą-faktūrą už suteiktas paslaugas pateikia Paslaugų gavėjui el. paštu gabriele.didziarietyte@teatras.lt ir originalą adresu Gedimino pr. 4, Vilnius. Paslaugų gavėjas įsipareigoja pateiktą sąskaitą faktūrą apmokėti ne vėliau kaip per 14 kalendorinių dienų po sąskaitos-faktūros gavimo dienos, mokėjimo pavedimu pervedant pinigus į Paslaugų teikėjo sąskaitą nurodytą Sutartyje.

2.4. Paslaugų kaina yra fiksuota Sutarties galiojimo laikotarpiu ir negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Paslaugų teikėjo įsipareigojimai:

3.1.1. paskirti Paslaugų teikėjo atsakingą asmenį – UAB „Mondus“ direktorės pavaduotoją Liną Valuntonytę, kuri turi atstovauti santykiuose su Paslaugų gavėju visais Sutarties vykdymo klausimais ir nedelsiant pranešti Paslaugų gavėjui visas aplinkybes, trukdančias Paslaugų teikimui, taip pat nedelsiant spręsti iškilusias problemas;

3.1.2. laiku, kokybiškai Paslaugų teikėjo jėgomis suteikti Sutartyje ir jos prieduose numatytas Paslaugas. Paslaugų gavėjo atstovo reikalavimu, nedelsiant ištaisyti Paslaugų teikimo trūkumus;

3.1.3. teikiant Paslaugas laikytis šios rūšies paslaugoms taikomų teisės aktuose numatytų reikalavimų;

3.1.4. teikiant Paslaugas bendradarbiauti su Paslaugų gavėju ir informuoti su Paslaugų teikimu susijusiais klausimais.

3.2. Paslaugų gavėjo įsipareigojimai:

3.2.1. paskirti Paslaugų gavėjo atsakingą asmenį – kultūros projektų vadybininkę Gabrielę Didžiarietytę, kuris turi teisę atstovauti santykiuose su Paslaugų teikėju visais Sutarties vykdymo klausimais ir nedelsiant pranešti Paslaugų teikėjui visas aplinkybes, trukdančias Paslaugų teikimui, bendradarbiauti sprendžiant iškilusias problemas, bet kuriuo metu tikrinti Paslaugų teikimo kokybę ir reikalauti nedelsiant pašalinti Paslaugų teikimo trūkumus;

3.2.2. tinkamai ir laiku atsiskaityti už suteiktas Paslaugas.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Šalis, neįvykdžiusi ar netinkamai įvykdžiusi Sutartyje nustatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitai Šaliai dėl to patirtus nuostolius.

4.2. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievolės. Sutarties neįvykdžiusi Šalis privalo nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna nedelsiant po to, kai Sutarties neįvykdžiusi/negalinti įvykdyti Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tas aplinkybes, tai pastaroji Šalis netenka teisės remtis force majeure aplinkybėmis.

5. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

5.1. Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną ir galioja iki visiško įsipareigojimų įvykdymo. Sutarties nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolių, atsiradusių dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo bei netesybų.

5.2. Sutartis gali būti nutraukta:

5.2.1. Šalių susitarimu;

5.2.2. Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdama į teismą, nutraukti šią sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Paslaugų gavėjas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą laikui ir tinkamai suteiktoms Paslaugoms.

5.2.3. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, nutraukti šią Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo visiškai atlyginti Paslaugų gavėjo nuostolius, patirtus dėl Sutarties nutraukimo.

5.3. Šalis, siekdama nutraukti Sutartį, šios sutarties 5.2.2. ir 5.2.3. punktuose nustatyta tvarka, privalo įspėti apie tai kitą šalį prieš protingą terminą. Sutarties vienašalis nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolių, atsiradusių dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo bei netesybų.

5.4. Esminės sutarties sąlygos (sutarties kaina, atsiskaitymo tvarka ir paslaugų suteikimo terminas) sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos. Galima keisti tik neesmines sutarties sąlygas, išskyrus tokias, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems pirkimo sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimo nereikalaujama, kai atlikus supaprastintą pirkimą sudarytos sutarties vertė yra mažesnė kaip 3 000,00 Eur (be pridėtinės vertės mokesčio) arba kai pirkimo sutartis sudaryta atlikus mažos vertės pirkimą.

5.5. Nė viena Šalis negali perduoti savo teisių ir pareigų tretiesiems asmenims be raštiško kitos Šalies sutikimo.

6. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

6.1. Visi ginčai, susiję su šia Sutartimi ar jos vykdymu, sprendžiami derybų keliu. Jei Šalims nepavyksta ginčo išspręsti derybų keliu, tai po 14 (keturiolikos) kalendorinių dienų po raštiško įspėjimo pateikimo kitai Šaliai, ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

6.2. Sutartyje neaptarti klausimai sprendžiami galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka.

7. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

7.1. Šalys patvirtina, kad sudarydamos Sutartį, jos viena kitai atskleidė visą joms žinomą informaciją, turinčią esminės reikšmės Sutarčiai sudaryti, susipažino su Sutarties ir priedų turiniu, Sutarties ir jos priedų turinys yra joms žinomas, aiškus ir suprantamas.

7.2. Šalys patvirtina, kad jos turi visus reikiamus įgaliojimus bei leidimus tokios Sutarties sudarymui, o sudarant Sutartį nėra pažeidžiamos jokių trečiųjų asmenų teisės ar LR teisės aktuose įtvirtinti reikalavimai.

7.3. Visi dokumentai bei pranešimai, susiję su šia Sutartimi ar jos vykdymu turi būti siunčiami registruotu paštu, elektroniniu paštu sutartyje nurodytiems kontaktiniams asmenims arba įteikiami asmeniškai pasirašytinai.

7.4. Visi susitarimai ir priedai, pasirašyti Šalių, yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

7.5. Sutarties Šalys įsipareigoja neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims jokios iš kitos Šalies gautos informacijos, ją saugoti tinkamai ir protingai laikantis taikytinų profesinių standartų, naudoti šią informaciją tiksliai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, dauginti šią informaciją tiksliai tiek, kiek to reikia ir būtina vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį. Konfidencialumo reikalavimai netaikomi informacijai, kuri yra, ar Sutarties galiojimo laikotarpiu tapo viešai žinoma, arba turi būti atskleista pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus.

7.6. Paslaugų teikėja sutinka, kad atsižvelgiant į LR Viešųjų pirkimų įstatymo 18 str. 11 d. reikalavimus, šios Sutarties nuostatos (įskaitant jos priedus), išskyrus informaciją, kurią Paslaugų teikėjas nurodė kaip konfidencialią, būtų paskelbtos viešai.

7.7. Šalys privalo viena kitą nedelsiant informuoti raštu apie jų rekvizitų ar kitų Sutarties vykdymui būtinų duomenų pasikeitimą.

7.8. Paslaugų teikėjo atstovas, atsakingas už Sutarties vykdymą – UAB „Mondus“ direktorės pavaduotoja Lina Valuntonytė, tel. +370 5 268 5552, el.p.lina@mondus.lt. Paslaugų gavėjo atstovas, atsakingas už Sutarties vykdymą – kultūros projektų vadybininkė Gabrielė Didžiariekytė, tel. 869961297, el. p. gabriele.didziariekyte@teatras.lt.

7.9. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

7.10. Šalių rekvizitai ir jų atstovų parašai:

Paslaugų teikėjas

UAB „Mondus“

Pamėnkalnio g. 5-2, Vilnius, LT-01116

Įm. Kodas: 110679262

PVM kodas LT106792610

Tel. +37052685552, Faks.: +37052791419

A/s LT78 7044 0600 0028 2128

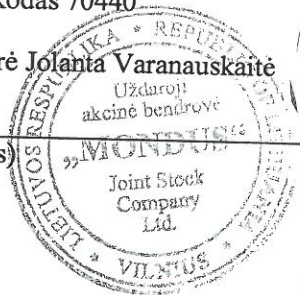
AB SEB bankas

Banko kodas 70440

Direktorė Jolanta Varanauskaitė

Uždaroji
akcinė bendrovė

(parašas)



A.V.

Paslaugų gavėjas

Biudžetinė įstaiga

Lietuvos nacionalinis dramos teatras

Gedimino pr. 4, Vilnius

Įstaigos kodas 190753924

Tel. +370 (5) 262 15 93, Faks. +370 (5) 262 00 51

A/s LT15 7300 0100 0241 0624

AB Swedbank

Banko kodas 73000

Generalinis direktorius M. Budraitis

(parašas)



Gabrielė Didžiarėkytė
Kultūros projektų vadybininkė
2016-05-30

Jurgita Arlinskienė
Juristė
2016-05-30

Lietuvos nacionalinis dramos teatras
Viešieji pirkimai
2016 m. 04 mėn. 18 d.
Nr. VP-1

Viešųjų pirkimų
specialistė
Indrė Arciškevičiūtė
2016-05-30

Generalinio direktoriaus
pavadootoja
Aušra Pliaugienė
2016-05-30

Vyriausioji buhalterė
Margarita Matulionienė
2016-05-30

PASIŪLYMAS

ORO TRANSPORTO PASLAUGŲ VIEŠAJAM PIRKIMUI

2016 balandžio 20 d. Nr. 1
Vilnius

Tiekėjo pavadinimas	UAB Mondus
Tiekėjo adresas	Pamėnkalnio str. 5-3, Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Lina Valuntonytė
Telefono numeris	+370 5 268 5552
Fakso numeris	+370 5 279 1419
El. pašto adresas	lina@mondus.lt

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis 2016 m. balandžio 13 d. Kvietime ir Oro transporto paslaugų mažos vertės pirkimo konkurso sąlygose.

Taip pat patvirtiname, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti pirkimo sąlygose. Taip pat patvirtiname, kad nedalyvavome rengiant pirkimo sąlygas, o taip pat nesame susiję su jokia kita šiame pirkime dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi. Suprantame, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms, būsime pašalinti iš šio konkurso ir mūsų pateiktas pasiūlymas bus atmestas./

Atsižvelgdami į pirkimo sąlygose išdėstytas sąlygas, teikiame savo pasiūlymą:
Mes siūlome šias Paslaugas, kurios visiškai atitinka pirkimo sąlygų reikalavimus:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Siūlomas skydžių laikas (įrašyti)	Kaina asmeniui eurai	Žmonių skaičius	Viso Paslaugų kaina eurai/
1.	Oro transporto paslaugos Vilnius-Pekinas-Vilnius	Vilnius-Stambulas 11:25-14:10 Stambulas-Pekinas 01:55-15:55 Pekinas-Stambulas 00:10-05:15 Stambulas-Vilnius 07:55-10:30	521	49	25529

Pastaba:

1. Į pasiūlymo kainą įskaičiuoti visi mokesčiai, įskaitant keleivių grupės rankinis ir registruojamas bagažas (iki 30 kg.)

Galutinė pasiūlymo kaina yra 25529 (suma skaičiais) dvidešimt penki tūkstančiai penki šimtai dvidešimt devyni (suma žodžiais) eurų.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento lapų skaičius
1.	Tiekėjo deklaracija (1 priedas)	1 puslapis
2.	Registru centro pažyma (2 priedas)	2 puslapiai
3.	Įmonės registravimo pažymėjimo kopija (3 priedas)	1 puslapis
4.	IATA pažymėjimo kopija (4 priedas)	1 puslapis
5.	IATA pažymėjimo kopija – vertimas (5 priedas)	1 puslapis
6.	Kelionių organizatoriaus pažymėjimo kopija (6 priedas)	1 puslapis

Pasiūlymas galioja 15 dienų

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas)

(Pav.)

Direktorė

Jolanta Varanavskaitė

(Vardas ir pavardė)

**ORO TRANSPORTO PASLAUGŲ
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

Pirkimas atliekamas Lietuvos nacionalinio dramos teatro spektaklio „Katedra“ gastrolėms Pekino mieste (Kinija).

Reikalavimai paslaugoms:

- 1) Tiekėjas turi pasiūlyti jungtinį skrydį 49 asmenų grupei Vilnius-Pekinas-Vilnius;
- 2) Skrydis iš Vilniaus į Pekiną turi įvykti 2016 m. liepos 4-5 d.; skrydis iš Vilniaus atgal į Pekiną turi įvykti 2016 m. liepos 11 d. (pageidautina ne anksčiau kaip 16 val.) -12 d.
- 3) Tarpas tarp jungtinio skrydžio į vieną pusę turi būti ne ilgesnis nei 24 valandos;
- 4) Tiekėjas keleivių grupės rankinį ir registruojamą bagažą (iki 30 kg.) turi įskaičiuoti į pasiūlymo kainą.

Pastaba: Tiekėjas, teikdamas pasiūlymą, sutinka, kad iki 15 proc. (6-7 žmonės) iš nurodytos 49 asmenų grupės, grįžimo į Vilnių data gali būti pakeista į vėlesnę nei nurodyta šioje Techninėje specifikacijoje ir įsipareigoja netaikydamas baudų pakeisti bilietus vėlesne data.